

TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN QUẢNG HÒA  
TỈNH CAO BẰNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 29/2023/HSST  
Ngày 31/8/2023

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN QUẢNG HÒA

**Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* ông Nông Thanh Điệp

*Các Hội thẩm nhân dân:* ông Giáp Văn Cương và ông Lương Văn Phúc.

*Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa:* bà Mã Thư Viện – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Quảng Hòa.

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Hòa tham gia phiên tòa:* bà Đàm Thị Hoà – Kiểm sát viên.

Ngày 31 tháng 8 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Quảng Hòa xét xử công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 30/2023/HSST ngày 19/7/2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 51/2023/HSST-QĐTA ngày 18/8/2023 đối với bị cáo:

**Hoàng Văn C** - sinh ngày 21/6/1993

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tổ dân phố T, thị trấn L, huyện Q, tỉnh Cao Bằng

Nơi ở hiện nay: Tổ dân phố H, thị trấn T, huyện Q, tỉnh Cao Bằng.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Nùng; Tôn giáo: Không; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ học vấn: 12/12; con ông: Hoàng V (sinh năm 1968); con bà: Lý Thị T (sinh năm 1975); Vợ: Đinh Thị O (sinh năm 1995); Con: Có 01 con sinh năm 2016; Bị cáo là con cả trong gia đình có 02 anh em.

Tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo bị bắt, tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Quảng Hòa từ ngày 24/5/2023 đến nay, có mặt tại phiên tòa.

**- Người bào chữa cho bị cáo:** Luật sư Đinh Thị Hà - Văn phòng Luật sư Đinh Thị Hà, phường Hợp Giang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng. Có mặt tại phiên tòa.

**- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Đinh Thị O

Địa chỉ: Tổ dân phố H, thị trấn T, huyện Q, tỉnh Cao Bằng. Có mặt tại phiên tòa.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào hồi 16 giờ 20 phút ngày 24/5/2023 Tổ công tác Công an huyện Quảng Hòa chủ trì phối hợp với Công an thị trấn Hòa Thuận và Đoàn Biên phòng cửa khẩu quốc tế Tà Lùng thực hiện nhiệm vụ tuần tra kiểm soát tại ngã 5 đường tròn thuộc Tổ dân phố 5, thị trấn Hòa Thuận, huyện Quảng Hòa, tỉnh Cao Bằng thì phát hiện Hoàng Văn C đang điều khiển xe máy nhãn hiệu Honda, loại RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 11R1-07xx đang di chuyển theo hướng từ thị trấn Tà Lùng đi thị trấn Hòa Thuận, phần giá đỡ hàng phía trước có chở theo một bao tải dứa màu vàng được bọc trong túi bao bì nilon trắng có nhiều biểu hiện nghi vấn. Tổ công tác yêu cầu dừng xe để kiểm tra, tiến hành mở bao tải dứa ra bên trong phát hiện 06 hộp nghi là pháo hoa, loại 49 ống pháo (kích thước mỗi hộp 17cm x 17cm x 15cm) bao bì bên ngoài màu đỏ có chữ nước ngoài. Tổ công tác tiến hành lập biên bản bắt người phạm tội quả tang và thu giữ gồm: 06 hộp nghi là pháo hoa, loại 49 ống pháo; 01 điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen mặt sau ghi chữ Galaxy, số Imei: 356927082828315/01, nút vỡ màn hình và 01 xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx, đã qua sử dụng.

18 giờ 45 phút cùng ngày, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Quảng Hòa tiến hành khám xét khẩn cấp người và nơi ở của Hoàng Văn Cao tại tổ dân phố Hưng Long, thị trấn Tà Lùng, huyện Quảng Hòa, tỉnh Cao Bằng. Kết quả: Không thu giữ đồ vật tài liệu gì liên quan đến vụ án.

Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Quảng Hòa tiến hành mở niêm phong cân xác định khối lượng vật chứng thu giữ của Hoàng Văn Cao có tổng khối lượng là: 11,4kg và trích mẫu gửi giám định.

Tại bản Kết luận giám định số 255/KL-KTHS ngày 31/5/2023 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Cao Bằng kết luận: “Mẫu vật hình hộp giám định là pháo hoa nổ”.

Quá trình điều tra Hoàng Văn C khai nhận: Chiều ngày 23/5/2023 C đi bốc hàng thuê tại khu vực trạm bơm thuộc Tổ dân phố Bó Pu, thị trấn Tà Lùng, huyện Quảng Hòa thì gặp một người đàn ông tên là S (không biết họ, địa chỉ). Qua nói chuyện thì biết S có pháo bán nên C hỏi mua 06 hộp pháo hoa thì Sơn đồng ý. S hẹn C khoảng 15 giờ 30 phút ngày 24/5/2023 quay lại trạm bơm để lấy pháo. Đến khoảng 15 giờ ngày 24/5/2023, C một mình điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx đi từ nhà ở của mình đến trạm bơm thì thấy S đang đứng một mình nên C hỏi “hàng đâu”, S nói “ở trong kia” và chỉ tay về phía bụi cây gần đó. C nhìn theo hướng chỉ của S thì nhìn thấy có một bao tải dứa để trong bụi cây nên C hỏi “hết bao nhiêu tiền”, S đáp “một triệu một”. Nghe vậy, C lấy từ trong người ra số tiền 1.100.000 đồng đưa cho S, S nhận tiền rồi đi vào bụi cây vác bao tải dứa ra cho C, C kiểm tra thì thấy bên trong có 06 hộp pháo hoa loại 49 ống, kiểm tra xong C buộc miệng bao lại rồi để lên giá đỡ hàng phía trước xe mô tô. Sau đó điều khiển xe chở theo bao tải chứa pháo ra khỏi trạm bơm đem về quê vợ tại xóm Hưng Yên, xã Chí Thảo, huyện Quảng Hòa để cất giấu. Khi đến Ngã 5 đường tròn thuộc Tổ dân phố 5, thị trấn Hòa Thuận, huyện

Quảng Hòa, tỉnh Cao Bằng thì bị lực lượng chức năng kiểm tra phát hiện và bắt giữ.

Do không xác định được người đàn ông tên S đã bán pháo cho bị cáo, nên không thể tiến hành điều tra, xử lý được.

Đối với chiếc xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx đăng ký quyền sở hữu Nông V, nhưng anh V đã bán xe và giấy tờ xe cho anh Lý Như Q, sau đó anh Q bán xe cho C với giá 5,5 triệu đồng, do C mới trả 4,7 triệu đồng nên anh Q còn giữ lại giấy đăng ký xe.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với các tài liệu, chứng cứ, kết luận giám định mà cơ quan điều tra đã thu thập được.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng công khai tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và người tham gia tố tụng khác không ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về sự tham gia tố tụng của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan tại phiên tòa: Trong quá trình điều tra, truy tố, bị cáo Hoàng Văn C khai nhận chiếc xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx mua bằng tiền của bị cáo, cho nên cơ quan điều tra không đưa chị Đinh Thị O (vợ bị cáo) vào tham gia tố tụng. Tại phiên tòa theo đề nghị của Luật sư và Kiểm sát viên, Hội đồng xét xử chấp nhận đưa chị Đinh Thị O vào tham gia tố tụng với tư cách là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan.

[3] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Tại phiên tòa bị cáo đã thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với bản tự khai, biên bản hỏi cung, vật chứng thu giữ, kết luận giám định và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, trên cơ sở được thẩm tra, tranh tụng công khai tại phiên tòa, Hội đồng xét xử có căn cứ kết luận:

Khoảng 15 giờ ngày 24/5/2023, Hoàng Văn C điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 11R1-0760 từ nhà của mình thuộc Tổ dân phố Hưng Long, thị trấn Tà Lùng, huyện Quảng Hòa, tỉnh Cao Bằng đến khu vực trạm bơm thuộc Tổ dân phố Pó Pu, thị trấn Tà Lùng, huyện Quảng Hòa mua với một người đàn ông tên Sơn (không rõ họ, địa chỉ cụ thể) 01 bao tải dừa bên trong có chứa 06 hộp pháo hoa nổ với giá 1.100.000 đồng, mục đích đem về quê vợ tại xóm Hưng Yên, xã Chí Thảo, huyện Quảng Hòa cất giấu để đốt trong dịp lễ, tết. Khi đang vận chuyển đến địa phận ngã 5 đường tròn thuộc Tổ dân phố 5, thị trấn Hòa Thuận,

huyện Quảng Hòa thì bị lực lượng chức năng kiểm tra, phát hiện bắt quả tang và thu giữ toàn bộ pháo có khối lượng là 11,4kg (Mười một phẩy bốn kilogam).

Kết luận giám định “Mẫu vật hình hộp giám định là pháo hoa nổ”.

Do đó hành vi của bị cáo Hoàng Văn C đã đủ yếu tố cấu thành tội “Vận chuyển hàng cấm” được quy định tại điểm c khoản 1 Điều 191 của Bộ luật hình sự.

Như vậy, Cáo trạng số 31/CT-VKSQH ngày 17/7/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Hòa truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật, đúng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo.

[4] Xét tính chất, vai trò, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo:

Xét thấy hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến những quy định của Nhà nước về buôn bán hàng cấm, gây mất trật tự an ninh chính trị ở địa phương. Bị cáo có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được pháo nổ là hàng hóa nhà nước nghiêm cấm mua bán, sử dụng, nhưng vì để thỏa mãn nhu cầu, sở thích cá nhân nên bị cáo đã mua pháo về nhằm mục sử dụng trong dịp tết nguyên đán, vì vậy cần phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian nhằm cải tạo, giáo dục bị cáo và phục vụ công tác phòng chống tội phạm nói chung, đồng thời răn đe, phòng chống hành vi mua bán pháo nổ tại địa bàn nói riêng. Tuy nhiên xét thấy bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, vì vậy bị cáo được hưởng 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: không có. Về hình phạt bổ sung: xét thấy bị cáo không việc làm, thu nhập ổn định, nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền là có căn cứ pháp luật. Do đó, Hội đồng xét xử sẽ căn cứ vào tính chất, mức độ, hậu quả, những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để xem xét quyết định mức hình phạt đối với bị cáo.

[5] Tại phiên phiên tòa:

- Kiểm sát viên giữ nguyên quan điểm truy tố và luận tội đối với bị cáo Hoàng Văn C về tội “Vận chuyển hàng cấm” theo như Cáo trạng số 31/CT-VKS-PH ngày 17/7/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Quảng Hòa đã truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm c khoản 1 Điều 191 và điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự để xử phạt bị cáo từ 12 đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 24 đến 36 tháng, không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền; Đề nghị tịch thu tiêu hủy 05 hộp pháo còn lại, trả lại 1/2 giá trị chiếc xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx cho chị Đinh Thị O và trả lại chiếc điện thoại nhãn hiệu Samsung, loại Galaxy, màu đen, màn hình cảm ứng và buộc bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

- Luật sư có ý kiến: Nhất trí với bản luận tội của Kiểm sát viên. Bị cáo có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng, có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và đề nghị áp dụng Điều 57 của Bộ luật hình sự do phạm tội chưa đạt để được hưởng án treo.

- Tại phiên tòa chi Đình Thị O khai: Vào khoảng đầu tháng 4 năm 2023, theo yêu cầu của Hoàng Văn C, chi được chuyển khoản 04 triệu đồng cho anh Lý Như Q để mua chiếc xe mô tô biển kiểm soát 11R1-07xx, chi không biết C sẽ dùng chiếc xe để chở pháo. Nay chi xuất trình lịch sử giao dịch chuyển khoản Banking để đề nghị Hội đồng xét xử xem xét trả lại cho chi giá trị 1/2 chiếc xe biển kiểm soát 11R1-07xx.

Hội đồng xét xử xét thấy cả Kiểm sát viên, Luật sư khi thực hiện luận tội, bào chữa cho bị cáo được hưởng án treo chưa căn cứ vào các điều kiện được hưởng án treo được quy định tại Điều 2 của Nghị quyết số 02/VBHN-TANDTC ngày 07/9/2022 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật hình sự về án treo, cụ thể:

- Có nhân thân tốt: *“Được coi là có nhân thân tốt nếu ngoài lần phạm tội này, người phạm tội luôn chấp hành đúng chính sách, pháp luật và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân ở nơi cư trú, nơi làm việc”.*

- Nơi cư trú rõ ràng: *“là nơi tạm trú hoặc thường trú có địa chỉ được xác định cụ thể theo quy định của Luật Cư trú mà người được hưởng án treo về cư trú, sinh sống thường xuyên sau khi được hưởng án treo”.*

- *“Khi xem xét, quyết định cho bị cáo hưởng án treo Tòa án phải xem xét thận trọng, chặt chẽ các điều kiện để bảo đảm việc cho hưởng án treo đúng quy định của pháp luật, đặc biệt là đối với các trường hợp hướng dẫn tại khoản 2, khoản 4 và khoản 5 Điều 3 Nghị quyết này”.*

Đối chiếu với các điều kiện được hưởng án treo được quy định tại Điều 2 của Nghị quyết của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao, Hội đồng xét xử xét thấy:

- Luật sư bào chữa cho bị cáo chưa xuất trình được Giấy xác nhận của chính quyền hoặc công an thị trấn Tà Lùng về việc công dân Hoàng Văn C ngoài lần phạm tội này, thì trước đó Hoàng Văn C luôn chấp hành đúng chính sách, pháp luật và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân ở nơi cư trú.

- Về nơi cư trú của bị cáo là chưa rõ ràng: Vì bút lục số 67 thể hiện bị cáo Hoàng Văn C có đăng ký hộ khẩu thường trú tại Tổ dân phố Tân Thịnh, nhưng lại sinh sống ở Tổ dân phố Hưng Long và thường xuyên đi lại giữa các địa phương trong và ngoài huyện để tìm việc làm, điều đó sẽ gây khó khăn cho công tác điều tra nên bị cáo đã bị tạm giam để phục vụ điều tra, truy tố, xét xử, đồng thời việc bị cáo thường xuyên không có mặt tại nơi cư trú sẽ gây khó khăn cho việc theo dõi chấp hành án treo và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân ở nơi cư trú đối với bị cáo.

Do đó bị cáo không đủ điều kiện để được hưởng án treo theo quy định.

[6] Phần tranh luận: Bị cáo không có ý kiến tranh luận.

Kiểm sát viên đối đáp: Luật sư đề nghị áp dụng Điều 57 của Bộ luật hình sự là không có căn cứ, vì hành vi phạm tội của bị cáo đã hoàn thành từ lúc bị lực lượng chức năng bắt quả tang khi bị cáo đang vận chuyển pháo hoa nổ về nhà vợ ở xã Chí Thảo để cất giấu nhằm đốt trong dịp tết. Tôi đề nghị bổ sung áp dụng



thêm Điều 65 của Bộ luật hình sự để làm căn cứ xem xét cho bị cáo được hưởng án treo.

[7] Phần nói lời sau cùng: Bị cáo rất hối hận về hành vi phạm tội của mình, xin Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất của khung hình phạt để có cơ hội sửa lỗi lầm, sớm trở về với gia đình.

[8] Về xử lý vật chứng của vụ án:

- Đối với 01 (một) thùng catton màu vàng, bên ngoài có chữ “SAIGON” có kích thước (57x25x46) cm bên trên và bên dưới nắp thùng có dán giấy niêm phong là 05 hộp pháo hoa nổ vật chứng thu giữ của Hoàng Văn Cao ngày 24/5/2023. Đây là tang vật vụ án, là pháo nổ, nhà nước cấm mua bán, cấm sử dụng, do đó cần tịch thu để tiêu hủy.

- Đối với 01 (một) chiếc xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Wave RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 11R1-07xx đăng ký xe mang tên Nông V, nhưng anh V đã bán cho Lý Như Q (trú tại xóm B, xã C, huyện L, tỉnh Cao Bằng), sau đó Hoàng Văn C mua lại với anh Q nhưng chưa làm thủ tục sang tên đổi chủ. Chiếc xe này được bị cáo sử dụng làm phương tiện vận chuyển pháo, do đó cần tịch thu để phát mại sung vào ngân sách nhà nước. Tuy nhiên xét thấy đây là tài sản chung của vợ chồng được hình thành trong thời kỳ hôn nhân, khi mua xe với Lý Như Q, chị Đinh Thị O đã chuyển khoản Banking 04 triệu đồng, do đó cần trả lại 1/2 giá trị chiếc xe biển kiểm soát 11R1-0760 cho chị Đinh Thị O là hợp tình, hợp lý và có căn cứ pháp luật.

- Đối với 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu Samsung, loại Galaxy, màu đen, màn hình cảm ứng, số Imei: 356427082828315/01, máy cũ đã qua sử dụng, không được bị cáo dùng vào việc phạm tội, do đó sẽ trả lại cho bị cáo.

[9] Về án phí: bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Về trách nhiệm hình sự:** Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 191, điểm i, s khoản 1 Điều 51 và Điều 38 của Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017)

- Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn C phạm tội “Vận chuyển hàng cấm”.

- Xử phạt bị cáo Hoàng Văn C 06 (Sáu) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày 24/5/2023.

**2. Về xử lý vật chứng:** Căn cứ Điều 47 của Bộ luật hình sự, điểm a, b khoản 2, khoản 3 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự 2015.

- Tịch thu để tiêu hủy: 01 (một) thùng catton màu vàng, bên ngoài có chữ “SAIGON” có kích thước (57x25x46) cm bên trên và bên dưới nắp thùng có dán giấy niêm phong.

- Tịch thu để phát mại sung vào ngân sách nhà nước: 1/2 giá trị chiếc xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Wave RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 11R1-

07xx, số khung 0915xx, số máy 55466xx, xe đã qua sử dụng. Còn ½ giá trị chiếc xe được trả lại cho chị Đinh Thị O.

- Trả lại cho bị cáo: 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu Samsung, loại Galaxy, màu đen, màn hình cảm ứng, số Imei: 356427082828315/01, máy cũ đã qua sử dụng.

Xác nhận số vật chứng nêu trên hiện đang được tạm giữ tại kho tang vật của Chi cục thi hành án dân sự huyện Quảng Hòa và sẽ đem ra thi hành khi bản án này có hiệu lực pháp luật.

**3. Về án phí:** Căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự 2015; Điều 21, Điều 23 của Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Bị cáo Hoàng Văn C phải chịu 200.000,đ án phí hình sự sơ thẩm để sung ngân sách nhà nước.

**4. Về quyền kháng cáo:** Căn cứ Điều 331, 333 của Bộ luật tố tụng hình sự: Án xử công khai sơ thẩm, bị cáo và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên Bản án sơ thẩm.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Cao Bằng;
- VKSND tỉnh Cao Bằng;
- Sở Tư pháp tỉnh Cao Bằng;
- VKSND huyện Quảng Hòa;
- Công an huyện Quảng Hòa;
- Chi Cục THADS huyện Quảng Hòa;
- Đoàn Biên phòng cửa khẩu QT Tà Lùng;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa**

**Nông Thanh Điệp**